

## JUAN DE ESPINOSA, AUTOR DE *DIÁLOGO EN LAUDE DE LAS MUGERES*, EN LA CORRESPONDENCIA DEL CARDENAL GRANVELA

Son una veintena las cartas de Juan de Espinosa integradas en el fondo documental de Granvela conservado en la Real Biblioteca [cfr. Avisos núm. 30]. Algunos de los fragmentos editados a continuación sirven para ilustrar la pretensión del secretario riojano por obtener un beneficio eclesiástico en 1551. En las cartas seleccionadas hay referencias a la abadía de santa Maria della Grotta, en Palermo, pero Espinosa pretendió también otras el mismo año (II/2314, fol. 101). Cabe destacar la intercesión, según se menciona en las cartas, del futuro emperador, Fernando de Austria, o la de don Alonso de Aragón, nieto de Fernando El Católico, entonces embajador ante la Signoria (II/2315, fol. 194). Estos testimonios son complemento de la imagen del hombre de letras que tenemos del personaje y lo presentan en las circunstancias cotidianas de esforzarse por mejorar su estado.

Lo que se sabe con certeza de la vida de Espinosa procede de los párrafos que le dedica a su trayectoria Jerónimo Serrano, en el prólogo al *Diálogo en laude de las mugeres*. Allí se recoge que, como tantos en su época, manejó con intensidad tanto la pluma como la espada, ya que estuvo en la conquista de Túnez y luego en las guerras del Piamonte. Fue secretario del virrey de Sicilia, además de gentilhombre de Su Majestad. El propio Espinosa, en una epístola al lector al frente de dicho *Diálogo*, menciona un texto hoy perdido, otro diálogo titulado «*Micracanthos*». También informa Serrano que recopiló seis mil proverbios en romance, centón asimismo no localizado, al igual que otra obra sobre las mujeres de su tiempo, aunque es dudoso que llegara a redactarla. Nicolás Antonio indica, además, que pudo ser coautor, con Juan Martín Población, de unos comentarios al célebre tratado sobre la esfera de Johannes de Sacro Bosco.

El *Diálogo en laude de las mugeres* se publicó en Milán en 1580, aún en vida de su autor, del que se incluyó un retrato, ya anciano, al vuelto de la portada (RB: I/C/74). Gracias a la colección epistolar de la Real Biblioteca podemos saber nuevas circunstancias de su vida, como que trató con el poeta y también secretario Cristóbal de Castillejo, o con dos hermanos menores del cardenal Granvela, Carlos y Federico, cuyas virtudes exalta a efectos de ganarse la voluntad del destinatario de las cartas.

RB II/2280.—fol. 133

[Carta de Joan de Spinosa al cardenal Granvela]. (En Venetia, a 19 de abril 1548)

[...] Roger está todavía en Milán y creo que se deterná allá algunos días. Dízeme el que aquí quedó en su lugar que vuestra señoría hauía mandado le embiase no sé qué libros. Si por ventura son de humanidad, yo estoy tan bien proueído de ellos, y de libros de philosophía, quanto soy mal estudiante, desde que de Padua me hizo venir consigo aquí el señor don Juan [Hurtado de Mendoza]. Avíseme vuestra señoría los que quiere, porque los que tengo son de muy buena estampa y hazellos he guarneçer mejor para servir con ellos a vuestra señoría [...]

RB II/2281.—fol. 163

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, XII, 45 (abril-junio, 2006)

[Carta de Juan de Spinosa al cardenal Granvela]. (En Venezia, a 11 de noviembre de 1548)

[...] y aun con todo el trabajo que tengo, haviendo quedado tan solo, me sobra alguna hora de ocio, que de buena gana la emplearía yo en alguna buena lección, pero corresponde mal a mi deseo y inclinación la posibilidad, pues la que tenía quando aquí vine de Padua es tan acabada en servicio de Su Magestad que passa la línea del tener y llega a la de las deudas. Esto deuería bastar, y mi deseo, para que Su Magestad me hiziese merced de una capellanía, o qualquier otra cosa, pues no la quiero sino para estudiar quando pudiere [...]

RB II/2263.—fol. 28

[Carta de Juan de Spinosa al cardenal Granvela]. (En Venezia, a 22 de mayo 1551)

[...] la primera vez que los vi [Carlos y Federico Perrenot de Granvela], quando fui a visitarlos a Padua, me paresçieron muy virtuosos y prinçipales caualleros. Tratándolos aquí algunos días más, conosçí en ellos qualidades muy raras y mucho valor. Tiene el señor Carlo un juizio muy asentado y prudente, y el señor Federico, en tan poca edad, muestra un ingenio de los más agudos y prromptos que conosçí jamás. Y no estoi poco contento de tenellos por mis señores ni vuestra señoría lo deue estar menos de tener hermanos que tan gran sperança dan de sí. Yo spero en Dios vellos muy grandes prinçipes, pues de tales causas como en ellos se veen no puede ni se han de sperar menores effetos. Su preceptor me pareçe hombre harto virtuoso y que siguen bien sus costumbres todos los demás criados que tienen, y entre ellos vino Antonio Garnier, secretario de vuestra señoría. Tuvieron estos señores tanta priesa en boluer a su studio, que todos sentimos mucho en esta casa su partida [...]

Acabando de scriuir esta me ha dicho el embaxador de Manthua como ha muerto oy en su casa un cauallero siciliano, que se llama don Juan Antonio Platamón, y que vaca por él la abadía de santa María de la Grotta en Palermo. Si la consulta fuere hecha y yo en ella huviese hauido tan mala fortuna como en las passadas, en esto podrá vuestra señoría ilustrísima fauoresçerme y hazer la merced que spero.

RB II/2263.—fol. 62

[Carta de Juan de Spinosa al cardenal Granvela]. (En Venezia, a XII de junio de 1551)

[...] Beso las manos a vuestra señoría por la voluntad con que offresçe hazer todo buen officio para que Su Magestad me haga merced de la abadía de la Grotta, en Palermo. Y de nuevo le supplico que en esto ponga la mano, como en cosa de tan verdadero servidor suyo [...]

RB II/2309.—fol. 89.

[Carta de Juan de Spinosa al cardenal Granvela]. (En Venezia, a 20 de septiembre 1551)

Ilustrísimo señor,

yo tengo aviso del señor visorrey de Nápoles [Pedro de Toledo, marqués de Villafranca], que en caso de negocios ha tornado a scriuir al emperador y a vuestra señoría ilustrísima en fauor mío, y lo mismo hizo el serenísimo Rey de Romanos los días passados, que, según me ha scrito el secretario Castillejo, mandó scriuir a Su Magestad con encaresçimiento y en caso de negocios (que dize los scriue en françés),

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, XII, 45 (abril-junio, 2006)

suplicándole me hiciese merced de la abadía de la Grotta. Bien cierto soy que vuestra señoría ilustrísima me haurá tratado como a tan verdadero seruidor suyo, pre[v]yendo en que a Su Magestad se hiziese relación de todo esto y de lo que también ha scrito por mí don Juan [Hurtado de Mendoza, embajador ante la Signoria] a Su Magestad. Y, pues con la partida para Flandes se deue appinguar la consulta, envió con ésta para Su Magestad un memorial mío. Supplico a vuestra señoría ilustrísima mande que, a las espaldas de él, se ponga la relación, y haviéndose de enviar al señor Erasso (como entiendo que se suele hazer de estas cosas de yglesia) le envíe a vuestra señoría a encomendar que ponga la relación en el memorial de la consulta que suele mostrarse a Su Magestad. No hay más que decir en esta, sino que los señores Carlo y Federico están muy buenos, bendito Dios. El qual guarde y aumente la ilustrísima reverendísima y estado de vuestra señoría como sus seruidores deseamos. En Venecia a 20 de septiembre 1551.

Besa las manos a vuestra señoría ilustrísima su seruidor. [Firma]: Juan de Spinosa.

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, XII, 45 (abril-junio, 2006)